

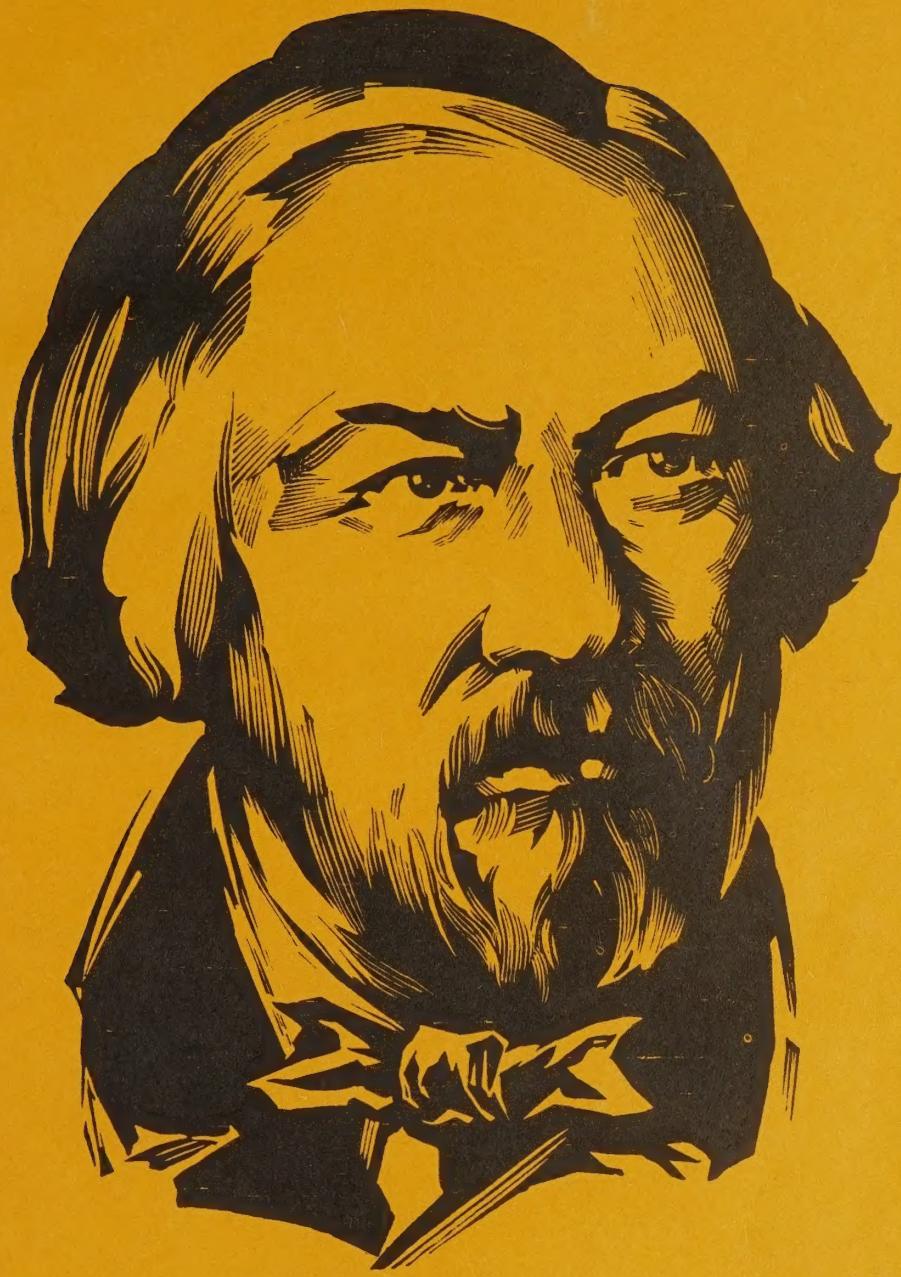
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO  
  
3 1761 04513 5837

Glinka, Mikhail Ivanovich  
Izbrannye romansy dlia  
vysokogo golosa v soprovozh-  
denii fortepiano

M  
1620  
G65M76



ПИТЕРСОН



ИЗБРАННЫЕ  
РОМАНСЫ

ДЛЯ ВЫСОКОГО ГОЛОСА  
В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО



Digitized by the Internet Archive  
in 2025 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761045135837>

М. ГЛИНКА

# ИЗБРАННЫЕ РОМАНСЫ

ДЛЯ ВЫСОКОГО ГОЛОСА  
В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО



ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА 1975



M  
1620  
G<sub>56</sub> M<sub>76</sub>

# НЕ ИСКУШАЙ МЕНЯ БЕЗ НУЖДЫ...

3

ЭЛЕГИЯ

Слова Е. БАРАТЫНСКОГО

Moderato  $\text{♩} = 92$

М. ГЛИНКА  
(1804—1857)

Голос

Ф.-п.

*p*  
Не ис\_ку\_шай ме\_ня без

нуж\_ды воз \_ вра \_ том не\_жно\_сти тво\_ей: разо\_ча \_ ро \_ ван \_ но \_ му

чуж\_ды все о\_боль\_щень \_ я преж\_них дней! Уж я не ве\_рю у\_ве\_

- рень - ям, уж я не ве\_ру\_ю в лю\_бовь и  
 не мо\_гу пре\_дать\_ся вновь раз из\_ме\_нившим сно\_ви\_

- день - ям, и не мо\_гу пре\_дать\_ся вновь раз из\_ме-

- нив\_шим сно\_ви\_день - ям! Не\_мой тос\_ки мо\_ей не множь, не

за - во\_ди о преж\_нем сло\_ва и друг за - бот\_ли\_вой, боль \_ но - го в е\_го дре\_

\* У Е. Баратынского: слепой...

мо - те не тре - вожь! Я сплю, мне сладко у - сы - плень - е, за -  
 будь бы - ва - лы - е меч - ты: в ду - ше мо - ей од - но вол -

- нень - е, а не лю\_бовь про\_бу - дишь ты, в ду\_ше мо\_ей од\_но вол\_

- нень - е, а не лю\_бовь про \_ бу - дишь ты.

## БЕДНЫЙ ПЕВЕЦ



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Andante con moto  $\text{♩} = 88$ 

O, крас - ный мир, где я вот - ще рас\_цвел, про -

сти на - век, про - сти на \_ век! С об\_ману\_той ду\_шо \_ ю

я счастья ждал. Меч - там ко\_нец! по -

гиб - ло все! у - молк - ни, ли - ра, ско - реи, ско\_реи в о -

би - тель ми - ра, бед - ный пе -

- вец, бед - ный пе - вец!

Что

*più animato*

жизнь, ког\_да в ней нет о\_ча\_ро\_вань\_я, ког\_да в ней нет о\_.

*dolcissimo*

- ча - ро - вань\_я? Бла - жен - ство знать, к не - му ле\_теть ду\_шой, но

*accel.*

про - пасть зреТЬ меж ним и меж со\_бой, но про - пасть зреТЬ меж

*f**a tempo**lamentabile**energico*

ним и меж со\_бой; же\_лать всяк час и тре \_ пе\_тать же\_лань\_я....

*p* *più calmo*

о, при - стань го \_ рест\_ных сер\_деч, мо - ги - ла, вер - ный

*semplice*

*cifro*

путь к по\_ко\_ю! Ког\_да же бу\_дет взят то\_бо\_

*pp*

- ю бед - ный пе\_вец, бед - ный пе\_

*pp*

- вец!

## СКАЖИ, ЗАЧЕМ...

Слова С. ГОЛИЦЫНА  
Tempo agitato

The musical score consists of six staves of music. The top two staves are for the piano, with dynamics [mf] and [p]. The vocal part begins on staff 3 with lyrics "Ска\_жи, за \_ чем я\_ ви\_лась". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Staff 4 shows the vocal line continuing with lyrics "ты очам мо им, мла\_да\_я Ли \_ ла, и вновь зна\_ко \_ мы\_е меч -". The piano provides harmonic support with sustained notes and chords. Staff 5 shows the vocal line continuing with lyrics "ты души за \_ снув - шей про\_бу \_ ди \_ ла, ска\_жи, за \_ чем? Ска\_жи, за -". The piano accompaniment includes eighth-note chords. Staff 6 shows the vocal line continuing with lyrics "чем?", "Над стра\_сти\_ю мо\_ей шу \_ тя, за\_чем с у \_". The piano accompaniment features sustained notes and eighth-note chords.

ма ме\_ня ты смо\_дишь, ког\_да жлю\_бу \_ юсь на те - бя, ты взор с хо\_

accel.

- лод - ность\_ю от - во\_дишь, ска\_жи, за - чем? Ска\_жи, за - чем?

rit. a tempo

Ска\_жи, за - чем? Нет, по\_го - ди! Хо \_ чу про -

- длить я за \_ блу - ждень - е; у-дар же - сто - кий от - вра -

accel.

- ти: У - дво - ишь ты мо . е му - чень - е, ска\_зав, за -

-чем, ска\_зав, за \_ чем, у\_дво\_ишиь ты мо \_ е му -

*f*

-чень \_ е, ска\_зав, за \_ чем, ска\_зав, за \_ чем, у\_дво - иши

ты мо \_ е му - чень \_ е, ска\_зав, за \_ чем, ска\_зав, за \_

*f*

[a tempo]

-чем.

*mf*

\*) В других изданиях:

ска\_зав, за \_ чем.

# НЕ ПОЙ, КРАСАВИЦА, ПРИ МНЕ...

ГРУЗИНСКАЯ ПЕСНЯ



Слова А. ПУШКИНА \*)

*Andantino*

*p*

Не пой, кра - са - ви - ца, при мне ты пе - сен Гру - зи -

*p*

- и пе\_чаль\_ной:

на \_ по\_ ми - на - ют мне о -

- не дру - гу - ю жизнь и бе - рег даль - ный,

бе - рег даль -

*pp*

\*) Композитором использованы две первые строфы стихотворения.

най. у - вы, на - по - ми - на - ют мне тво - и жес - то - ки -

*p*

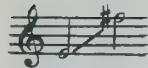
е на - пе - вы и степь, и ночь, и при лу -

не чер - ты да - ле - кой ми - лой<sup>\*)</sup> де - вы, ми - лой де - вы!..

*pp*

\*) у А. Пушкина: бедной...

# ПОБЕДИТЕЛЬ



Слова В. ЖУКОВСКОГО

*Tempo di Polacca*

*ben marcato, ma piano*

*mf*

Сто кра - са - виц свет - ло - о - ких пред - се -

- да - ли на тур - ни - ре; все цве - точ - ки по - ле -

- вы - е, а мо - я од - на, - как ро - за. Все цве -

*p*

*p*

3

- точ - ки по \_ ле - вы - е, а мо - я од - на - как

ро - за. A

A - На не \_ е гля\_дел я

сме \_ ло, как о \_ рел гля\_дит на солн - це.

*mf*

Нак от щек моих го ря - чих раз го -

- ра - ло ся за бра - ло! Как рва - лось про бить ся

серд - це сквозь тя же лый, твер - дый пан - цырь! Свет лых

3

взо - ров ти - хий пла - мень стал ду - ше мо \_ ей по -

- жа - ром. A - A -

Свет - лых взо - ров ти - хий пла - мень стал ду -

- ше мо \_ ей по - жа - ром.

*mf*

Сладко

шеп - чу - щи - е ре - чи ста - ли серд - цу бур - ным

*dolce*

вих - рем, и о - на, мла - до - е ут - ро, ста - ла

*p dolce*

мне гро - зой мо - гу - чей; и о - на, мла - до - е

*p*

у - ро, ста - ла мне гро - зой мо - гу - чей. Я по -

- мчал - ся, я у - да - рил, и ни - что не у - сто -

я - ло.

*f*

# Я ЗДЕСЬ, ИНЕЗИЛЬЯ



Слова А. ПУШКИНА

Vivace

*p*

Я здесь, и - не - зи - лья, я здесь

*f*

под ок - ном. Объ - я \_ та Се \_ ви - лья и мра - ком, и

*f* *risoluto* *f*

сном. Ис - пол - нен от - ва - гой, о - ку - тан пла -

*mf*

- щом, с ги\_та\_ рой и шпа\_гой я здесь под ок\_

- ном, я здесь под ок\_ном!

*p dolce*  
 Ты спиши ли? Ги\_та\_ рой те\_бя раз\_ бу\_ жу!

*p dolce assai*

Про\_снет - ся ли ста\_ рый - ме\_ чом у\_ло\_ жу. Шел\_

ко - вы - е пе т - ли к о - кош - ку при - ве сь... Что

*staccato*

*dolce*

*legato*

*con passione*

*declamato*

ме д - лишь, что ме д - лишь?.. Уж нет ли со - пер - ни - ка здесь,

уж нет ли со - пер - ни - ка здесь?..

*perdendosi*

*p*

*p*

Я здесь, и - не - зи - лья, я здесь под ок -

ном, обя - я - та Се - ви - лья и мра - ком, и

*f* *risoluto sf*

сном! И с пол - нен от - ва - гой, о - ку - тан пла -

*mf*

- щом, с ги - та - рой и шпа - гой я здесь под ок -

- ном, я здесь под ок - ном.

# В КРОВИ ГОРИТ ОГОНЬ ЖЕЛАНЬЯ...

Слова А. ПУШКИНА

*Allegretto passionato*

*f*

*tenuto*

В кро\_ви го\_рит о\_гонь же\_ла - нья, ду\_ша то\_бой у\_,  
яз - вле - на, лоб\_зай ме - ня: тво - и лоб\_за - нья мне сла\_ще,  
мир - ра и ви - на! Сла\_ще мир - ра и ви - на!

*f*

*m. d.*      *p*

*p do!cissimo con tenerezza*

Склонись ко мне гла\_во \_ ю неж\_ной, и да по \_ чи \_ ю без \_ мя -

теж \_ ный, по \_ ка дох \_ нет ве \_ се \_ лый день и двиг\_нет \_ ся ноch -

на \_ я тень, ноch\_ на \_ я тень!

m. d.

# ГУДЕ ВІТЕР ВЕЛЬМИ В ПОЛІ



Слова В. ЗАБИЛЫ

Перевод Вс. Рождественского

*Allegretto*

*p semplice*

1. Гу - де ві - тер вель\_ми в по - лі,  
1. Хо - дит ве - тер, во - ет в по - ле,

ре - ве, ліс ла - ма - е... Пла - че ко - зак мо - ло - день\_кий,  
во - ет, лес ло - ма - ет, а ка - зак все горь - ко пла - чет,

до - лю про - кли - на - е. 2. Гу - де ві - тер вель\_ми в по - лі,  
до - лю про - кли - на - ет. 2. Хо - дит ве - тер, во - ет в по - ле,

ре - ве, ліс ла - ма - с..  
во - ет, лес ло - ма - ет,  
ко - зак ну - ди - ться, сер\_деш\_ний,  
а ка - зак гру - стит, сер\_деш\_ний,

що ро\_бить, не  
де\_лать что-не  
зна \_ е.  
зна \_ ет.

3. Гуде вітер вельми в полі,  
Реве, ліс ломає,  
Козак стогне, бідолаха,  
Сам собі гадає:
4. «Ревеш, віltre, та не плачеш,  
Бо тобі не тяжко!  
Ти не знаєш в світі горя,  
Так тобі й не важко!
5. Тобі все одно: чи в полі,  
Чи де ліс ломаєш,  
Чи по морю хвилі гониш,  
Чи криші здираєш —
6. Солом'яні заліznі,  
Яку де зустрінеш,  
Снігом людей замітаєш,  
В полі як застигнеш:
7. Од рви ж од серця тугу,  
Рознеси по полю,  
Щоб не плакався я, бідний,  
На нещасну долю!
8. А коли цього не зробиш,  
Кинь мене у море:  
Нехай зо мною потоне  
Мое люте горе!..»

3. Ходит ветер, воет в поле,  
Воет, лес ломает,  
Стонет с ним казак-бедняга,  
Про судьбу гадает.
4. «Воешь, ветер, да не плачешь,  
Горя ты не знаешь.  
И тебе совсем не тяжко —  
Вольно ты летаешь.
5. Все равно тебе — ты в поле  
Или лес ломаешь,  
Иль ты гонишь волны в море,  
Крыши ты срываешь.
6. С них железо и солому  
Рвешь по вольной воле,  
А людей, засыпав снегом,  
Кружишь в чистом поле.
7. Оторви ж от сердца горе  
И развей по полю,  
Чтобы, бедный, я не плакал,  
Вспомнив злую долю.
8. А коль это не под силу, —  
Кинь меня ты в море:  
Пусть со мною в нем потонет  
Злое мое горе!..»

# СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

(Свадебная песня)

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ  
Andante maestoso

**СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА**  
(Свадебная песня)

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ  
Andante maestoso

див\_ный те - рем сто - ит, и хо - ром мно - го

в нем, но свет\_ле - е из всех есть хо - ро - ма од -

- на. В ней не \_ вес - та жи - вет, всех кра - са - виц ми -

лей, всех бле - стя - щей из звезд, зве\_зда се - вер - на -

- я. При\_за - ду - ма - лась, при - го\_рю\_ни\_лась, на коль -

- цо сво\_е об\_ру - чаль\_но\_е, у\_ро - ни \_ ла о - на сле \_ зу круп\_ну -

- ю, о да\_ле - ком о нем вспо\_ми\_на - ю - чи.

Он у - е - хал, же - них, он в чу - жой сто - ро -

- не, и вер - нет - ся сю - да он не ско - ро е -

- ще. Он вер - нет - ся сю - да, ког - да бу - дет вес -

- на! С солн - цем яр - ким взой - дет солн - це ра - до -

- сти!

## ЗАЦВЕТЕТ ЧЕРЕМУХА



Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ

Allegretto grazioso

За\_ цве\_тет че \_ ре\_ му\_ха, ла\_ сточ\_ки я\_ вят\_ся, за \_ по \_ ет песнь  
 страст\_ну\_ю звуч\_ный со\_ло\_вей, и сво \_ю не \_ вес\_ту мы  
 ста\_нем сна\_ря \_ жать, ста\_нем сна\_ря \_ жать! Под фа \_ той бо \_  
 - га\_то \_ю, в пар\_че зо\_ло \_той, в кам\_нях са\_мо \_ цвет \_ ных, в жем\_чу \_ ге во\_

сточ\_ном под ве\_нец пой\_дет о\_на див\_ным дн\_ вом! див\_ным дн\_ вом!

и лю\_ бу\_ясь, ска\_ жет он, мо\_ло\_дой же \_ них: «Мно\_го ви\_дел

я на све\_те хо\_ро\_ших, при\_го\_жих, но ми\_лей на све\_те нет се\_вер\_ной звез\_

зы, се\_вер\_ной зве\_зы, се\_вер\_ной зве\_зы!»

ff

я помню чудное мгновенье



## Слова А. ПУШКИНА

### **Allegro moderato**

*e spianato*

ты, как ми-мо-ле-т - но-е ви-де-нье, как

A musical score for piano, consisting of two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of eighth-note patterns. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one sharp (F#). It contains six measures of quarter notes, starting with a bass clef, followed by a treble clef, then a bass clef again.

ge - ний чи\_стой кра\_со \_ ты, как ге - ний чи\_стой кра\_со \_

- ты. В то \_ мле - нье<sup>\*</sup> гру\_сти без\_на\_ деж - ной, в тре -

- во - гах шум\_ной су\_ е - ты, зву - чал мне дол\_го го\_ лос

неж \_ ный и сни - лись мн\_лы\_ е чер - ты, и

<sup>\*</sup>) У А. Пушкина: в томленьях...

*risoluto*

сни - дись ми\_лы\_ е чер - ты.

Шли го - ды. Бурь по\_рыв мя\_

- теж - ный рас - се - ял преж\_ни\_e меч\_ты, и я за\_

\_ был твой го\_ лос неж - ный, тво\_ и не \_ бес - ны - е чер\_

\_ ты, тво \_ и не \_ бес - ны\_ е чер - ты. В глу\_

*spianato assai*

ши, во мра\_ке за\_то \_ че нья тя \_ ну - лись ти \_ хо дни мо -

- и без бо \_ же\_ ства, без вдо\_хно \_ ве - нья, без слез, без

*dim. poco a poco con portamento*

жиз \_ ни, без люб \_ ви, без слез, без жиз \_ ни, без люб \_ ви, Ду -

*con passione*

ше наста\_ло про\_бужде \_ нье, И вот о \_ пять я \_ ви - лась

ты, как ми\_мо \_ ле т - но \_ е ви - де - нье, как

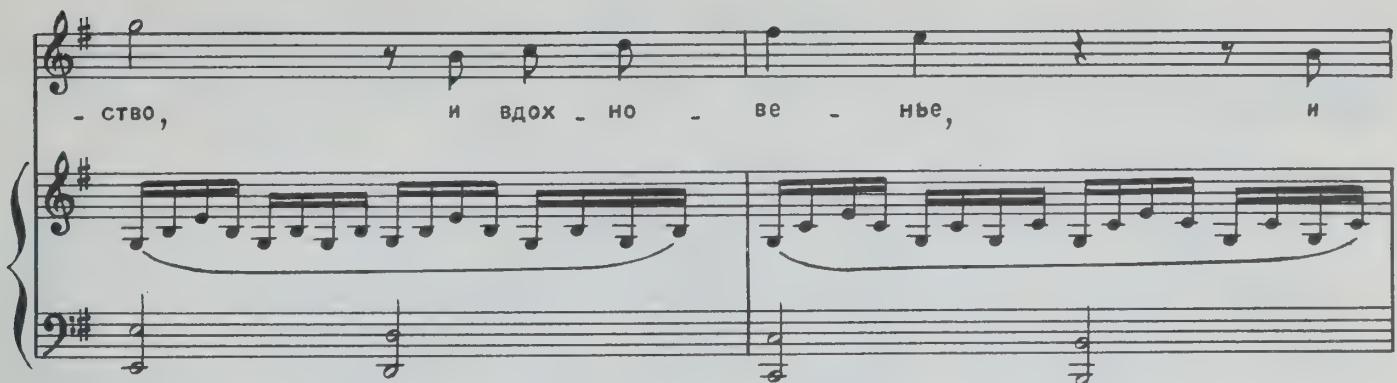
ге - ний чи\_стой кра\_со \_ ты, как ге - ний чи\_стой кра\_со \_

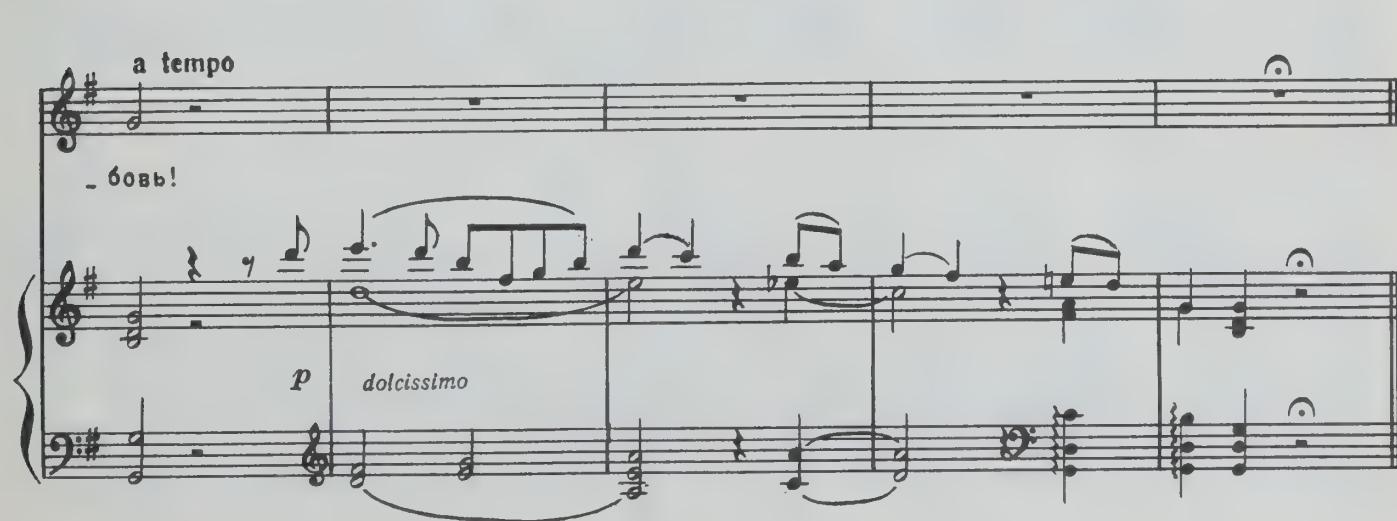
*f con passione*

- ты. И серд - це бъет\_ся ву - по \_ е - нье, и

*f*

для не \_ го вос\_крес\_ли вновь и бо - же -

- ство, и вдох\_но\_ве\_нье, и  

  
 жизнь, и сле\_зы, и лю\_бовь! И бо\_же\_  

  
 rit.  
 - ство, и вдох\_но\_ве\_нье, и жизнь, и сле\_зы, и лю\_  


## ЖАВОРОНОК



Слова Н. КУКОЛЬНИКА

Moderato

Musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano range, and the piano part includes bass notes.

*semplice e molto con anima*

*p*

Меж - ду не - бом

*p*

*sf*

и зем\_лей      пе - сня раз - да\_ет - ся,      не \_ ис\_ ход \_ но \_

The score consists of three systems of musical notation. The first system starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a measure of music. The second system begins with a piano dynamic *mf*, followed by a vocal line starting with "Меж - ду не - бом". The third system begins with a piano dynamic *p*, followed by a vocal line starting with "и зем\_лей". The piano part provides harmonic support throughout the piece.

- ю стру\_ей гром \_ че, гром \_ че льет - ся. Не ви \_ дать пев -

*a plena voce*

- ца по \_ лей , где по \_ ет так гром \_ ко над по - дру\_ жень -

- кой сво\_ей жа \_ во\_ро \_ нок звон \_ кий. Над по - дру\_ жень -

- кой сво\_ей жа \_ во\_ро \_ нок звон - кий.

8

Ве - тер пе - сен - ку не - сет,

а ко - му, не зна - ет. Та, ко - му о - на, пой - мет,

от ко - го, у - зна - ет! Лей - ся, пе - сен - ка мо - я,

*a piena voce*

*p*

песнь на\_деж - ды слад - кой, кто - то вспом\_нит про ме\_ня

*p*

и вздохнет у - крад - кой. Кто - то вспом\_нит про ме\_ня

*mf*

и вздохнет у - крад - кой.

*mf*

8

*sf*

## МЕРИ



Слова А. ПУШКИНА

Allegro spiritoso

6

*f*

Пью за здрави\_е Ме \_ри, ми\_лой Ме \_ри мо -

*sf p*

*p*

... ей. Ти \_ хо за \_ пер я две \_ ри и о \_дин без го \_ стей,

*p*

\*У А. Пушкина: Можно краше быть Мери...

но нель\_зя быть мн\_ лей, но нель\_зя быть мн \_ лей рез\_вой, лас\_ко\_вой Ме \_ ри,

*con forza*

рез\_вой, лас\_ко\_вой Ме \_ ри. Будь же счастли\_ва, Ме - ри,

*sf*

солн\_це жиз\_ни мо \_ ей! Ни тос\_ки, ни по \_ те \_ ри,

ни не\_наст\_ли\_вых дн\_й пусть не ве\_да\_ет Ме - ри,

*sf* *p*



## СОДЕРЖАНИЕ

12	<b>Не искушай меня без нужды...</b> Элегия. Слова Е. Баратынского . . . . .	3
	<b>Бедный певец.</b> Слова В. Жуковского . . . . .	6
	<b>Скажи, зачем...</b> Слова С. Голицына . . . . .	10
	<b>Не пой, красавица, при мне...</b> Грузинская песня. Слова А. Пушкина . . . . .	13
	<b>Победитель.</b> Слова В. Жуковского . . . . .	15
	<b>Я здесь, Инезилья.</b> Слова А. Пушкина . . . . .	21
	<b>В крови горит огонь желанья...</b> Слова А. Пушкина . . . . .	25
	<b>Гуде вітер вельми в полі.</b> Слова В. Забилы. Перевод Вс. Рождественского . . . . .	27
	<b>Северная звезда.</b> Свадебная песня. Слова Е. Ростопчиной . . . . .	29
	<b>Зацветет черемуха.</b> Слова Е. Ростопчиной . . . . .	32
	<b>Я помню чудное мгновенье.</b> Слова А. Пушкина . . . . .	34
	<b>Жаворонок.</b> Слова Н. Кукольника . . . . .	40
	<b>Мери.</b> Слова А. Пушкина . . . . .	44



ИЗДАТЕЛЬСТВО „МУЗЫКА“



МОСКВА 1975

МИХАИЛ ИВАНОВИЧ ГЛИНКА

ИЗБРАННЫЕ РОМАНСЫ

для высокого голоса в сопровождении фортепиано

Редактор В. Жаров  
Техн. редактор В. Кичоровская

Лит. редактор И. Емельянова  
Корректор А. Барискин

Подписано к печати 10/II 1975 г. Формат бумаги 60×90<sup>1/8</sup>. Печ. л. — 6,0.  
Уч.-изд. л. — 6,0. Тир. 18 000 экз. Изд. № 8615. Т. п. 1975, № 69. Зак. 7001. Цена 60 к.  
Бумага № 1

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 «Союзполиграфпрома» при Государственном Комитете  
Совета Министров СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли,  
Москва 109088, Южнопортовая ул., 24

90302—131  
Г 026(01)—75—69—75

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

M Glinka, Mikhail Ivanovich  
1620 Izbrannye romansy dlia  
G65M76 vysologo golosa v soprovozh-  
denii fortepiano

Music

